

2013

# 琉球台湾文化交流 模範母親表彰祝賀大会

2013年4月21日(日)

開場17:30 開演18:00

パシフィックホテル沖縄  
(万座の間)



琉球Belly Dance Priscilla



Yuri-Taka Islander's



安座間本流澄之会



アリス民族舞踊研究所



司会  
琉球台湾婦人会 最高顧問  
アラルコン朝子



琉球台湾婦人会会長  
川木アリス



中華民國桃園縣  
婦女企業管理協會  
創會理事長 徐劉淑煌



中華民國桃園縣  
婦女企業管理協會  
理事長 賴呂鳳蓮



中華民國台北市議員  
林奕華



安座間本流澄之会  
二代目家元  
安座間 明美



Hawaiian & Okinawan Hula  
Yuri-Taka Islander's  
代表 友利 孝子



琉球Belly Dance  
Priscilla  
代表 石川 清子



ソプラノ/歌手  
新島 奈美子



アリス民族舞踊研究所  
指導者 下地 るり子



安富祖流絃聲会  
師範 瑞慶覽長仁



與儀会館総本部 與儀清会長

主催:琉球台湾婦人会

後援:台北駐日經濟文化代表處那霸分處

協賛:中華民國(台灣)外交部・僑務委員會・行政院文化建設委員會・学校法人尚学学園  
中華航空・Sam's レストラングループ・American Engineering Corporation  
パシフィックホテル沖縄・(株)エナジックインターナショナル・新星出版(株)・美創  
(株)菱ジャパン・(有)東南企画

協力:中華民國桃園縣婦女企業管理協會・中華民國婦女聯合会青溪分会桃園縣支会  
安座間本流澄之会・琉球Belly Dance Priscilla・Yuri-Taka Islander's・FILCOMRI  
國際上地流空手道 琉球古武道與儀会館総本部・アリス民族舞踊研究所

お問い合わせ先:川木アリス ☎090-3792-4245

## 開催にあたって



琉球台湾婦人会会長  
川木 アリス

琉球台湾婦人は1997年の創立当時から今日まで、歌と踊りやボランティア活動を通し、沖縄と台湾の文化交流と友好の懸け橋として取り組んできました。おかげさまで私たちの活動に対し多くの方々に賞賛と励ましのお言葉を戴いております。会員を代表致しまして心より感謝申し上げます。

さて、5月は「母の日」があります。日本ではその日、ご家族がカーネーションをお母さんに送りますが、台湾では市・政府・各種団体などが主催する「模範母親表彰大会」が盛大に台湾各地で開催されます。模範母親表彰大会とは、地域から推薦されたお母さん達を模範母親として表彰し、宴会で歌や演舞などのおもてなしをする大きな行事です。

弊会も2001年から毎年、沖縄の芸能団とともに台北市松山区・台北市政府・桃園市政府・ライオンズクラブなどが主催する「国際文化交流・模範母親表彰大会」で琉球伝統芸能を披露し沖縄の文化を伝えています。それによって台湾から多くの方が沖縄へ訪れるようになりました。今年は桃園県政府と桃園県婦女企業管理協会が主催する模範母親表彰大会に、50名の文化交流団を結成し、沖縄が誇る琉球音楽・琉舞・琉球古武道空手などを台湾の方々に紹介してきます。また、私達は2009年から台湾の良き風習と伝統を沖縄の方々に紹介し普及するため「模範母親表彰祝賀会」を沖縄でも開催しています。この祝賀会には、沖縄と台湾でそれぞれ推薦されたお母さん達を主賓としてご招待し盛大に宴を催しています。

今回の祝賀会は第5回目となります。本日は台湾から桃園婦女企業管理協会(徐劉淑煌創會理事長・頼呂鳳蓮理事長)一行、約40名の交流団が、模範母親祝賀会のために来沖いたしております。今年も微力ながら文化交流の橋渡しができ至福の喜びです。

最後に、本会も結成16周年を迎えました。昨年からの尖閣問題で日中間にギクシャクとした政治的暗雲がありますが、そんな時こそ私たちは、人間としての尊厳を維持するため文化交流を通して相互の強固な親睦と絆を深め、平和で活力ある社会になるよう今後も取り組んで行きます。琉球台湾婦人会の趣旨と活動に、いつもご協賛・ご協力くださる皆様や会員達を応援して下さる方々に感謝申し上げますとともに、皆様のご健勝ご多幸を祈念いたします。

2013年4月21日

# 琉球台湾婦人会

Ryukyu Taiwan Ladies Association

私たちは国際文化交流に貢献します。

We are involved in carrying out international exchange activities.



副会長  
島尻安伊子



会長  
川木アリス



副会長  
下地り子



総務委員長  
前川 勝子



企画委員長  
詹 雅香



渉外委員長  
深町えりの



組織委員長  
町田麗香



文化交流委員長  
照屋 綾



ボランティア委員長  
国吉 章子



広報委員長  
平田 英子



国際交流委員長  
平岡 玉賢

556-10 Onaga Nishihara-cho Okinawa Japan, 903-0117 TEL (098) 946-0166 FAX (098) 946-0794 e-mail: tnplan@nirai.ne.jp



# 總統賀電

華總二榮電：102020215 號

日本琉球臺灣婦人會川木會長、各位貴賓暨全體與會人士公鑒：

欣悉訂於本（102）年 4 月 21 日舉辦「琉球臺灣文化交流・模範母親表彰祝賀大會」，特電致賀；謹向所有得獎者表達誠摯賀忱。至盼藉由此項盛事，薪傳家庭倫理綱常，導引社會良善風氣，厚實多元文化交流，共同為營造安詳和樂之幸福家園貢獻心力。敬祝活動圓滿成功，諸位健康愉快。

馬 英 九



中華民國 102 年 2 月 22 日

琉球台灣文化交流模範母親表彰祝賀大會圓滿成功

弘揚母教



桃園縣長 吳志揚



敬題



桃園縣政府

COUNTY GOVERNMENT OF TAOYUAN

地址：桃園市縣府路1號  
電話：(03)3322101(代表號)

No. 1, Hsien-Fu Road, Taoyuan City Taiwan.  
TEL : (03)332-2101 FAX : (03)332-1105

川木會長暨與會貴賓 勛鑒：

欣悉 貴會訂於2013年4月21日舉行琉球台灣文化交流模範母親表彰祝賀大會，特函申賀！

貴會向來致力增進台琉文化、藝術認識、交流，每年舉辦模範母親表揚大會，向平時辛苦付出的母親致敬，令人感佩！此次大會將特別表揚對兩國交流有功之模範母親，至盼藉著她們美好的典範，使彼此情誼更加長存、深化！敬祝大會圓滿成功、諸君身體健康

桃園縣長吳志揚



敬賀

2013年2月



臺北市長郝龍斌



敬題

春暉廣被

琉球台灣婦女會  
琉球台灣文化交流模範母親表彰祝賀大會誌慶

龍斌用箋

# 祝 辞



台北駐日経済文化代表處那覇分處  
處 長 粘 信 士

この度、琉球台湾模範母親表彰祝賀会開催にあたり心よりお慶び申し上げます。琉球台湾婦人会は川木アリス会長をはじめ台湾と沖縄の文化交流と友好の絆を深めるため、歌と踊りを通し、これまで歩いてこられました。また、毎年恒例の台湾選手団が多数参加する那覇マラソン、沖縄県台湾会懇親会にも大変貢献して頂いており、この場をお借りして深く感謝申し上げます。

毎年の祝賀会にて台湾、沖縄の双方の模範母親が表彰されます。特に本日は桃園婦女企業管理協会(創会理事長・徐劉淑煌氏)ご一行、約40名の交流団が模範母親祝賀会の為に来沖しています。これを機に双方のエネルギーなご婦人達の親善交流がより活発になることを心より願っております。

去る1月1日に馬英九総統は、開国記念日及び元旦の祝賀式典において台湾の今後課題となる4つの「厳しい試練」を挙げました。1つ目は世界の産業競争がより一層激化し、台湾の委託加工業が厳しい局面に直面する事、2つ目は地域自由貿易ブロックの形成が加速しているなか、台湾がその流れに乗りこめるかどうかという事、3つ目は人材育成と産業ニーズの重大な不均衡、4つ目は少子化と人口高齢化がもたらす年金問題とし、4つの核心的問題に対して難題を突破する決意と力強さを示さなければならないと宣言しています。

また、我が駐日代表処の沈代表は台日関係における今年の目標を4つ掲げています。1つ目は台日間の産業分野における連携の促進、2つ目は文化面での交流の促進、3つ目は観光面における交流の促進、4つ目は若者間の交流の促進です。この四点に着目し、これまでの台日間の信頼関係を基により一層パートナーシップを強化し、お互いの更なる発展を促したいと伝えています。

今年も台沖関係に関しましては益々活発になっております。1月には「アジアジュニア親善ゴルフin沖縄」が開催され、小、中、高校生から成る台湾選手団9名が参加しました。また、台湾のコンビニエンスストア「セブン-イレブン」では期間限定でオリオンビールの季節限定醸造ビール「オリオンいちばん桜」が発売されました。2月には第9回総務大臣杯全国泡盛カクテルコンテストで台湾からも12人のバーテンダーが出場し、8人が受賞、その中に一人の女性バーテンダーが総務大臣最優秀賞に輝きました。同じく2月下旬には「2013高雄国際マラソン」が開催され、沖縄から多数のランナーが参加したほか、会場では琉球舞踊、空手の演武などを通し台湾と沖縄の文化交流に華を添えました。3月には沖縄の塩専門店「塩屋(まーすやー)」が台湾の食品会社と共同で台北で新店舗をオープンしたほか、当弁事処主催で那覇市の映画館にて第85回アカデミー賞4部門で受賞した我が国の李安(アン・リー)監督の映画「ライフ・オブ・パイ/トラと漂流した227日」の映画鑑賞会が行われました。これからも台沖交流において全力で邁進していく所存でございます。皆様のご協力、ご支援のほど宜しくお願い申し上げます。

最後に、本日の集いを成功に導いて下さった関係者各位に深い感謝の意を表しますと共に、琉球台湾婦人会のますますのご発展並びに台湾と沖縄がより一層絆を深めていくことを祈念し、ご挨拶と致します。

粘 信 士

御協賛・御協力有難うございます。\*皆様の御支援に感謝申し上げます\*

台北駐日経済文化代表處那覇分處 處長 粘 信 士	学校法人 尚学学園 理事長 名城 政次郎	中華航空 沖縄支店 支店長 黄 元 玥	(株) ジ ミ ー 代表取締役社長 稲嶺 盛一郎
(株) 葵 ジャパン 代表取締役 濱田 雅子	La Suerte 代表 島 崎 あゆみ	美 創 代表 平山 隼士	光 南 建 設 (株) 会長 津波 保光
国際 上地流空手道 琉球古武道 与儀会館 総本部 会長 與 儀 清	Hawaiian & Okinawan Hula Yuri-Taka Islander's 代表 友利 孝子	琉球 Belly Dance Priscilla 代表 石川 清子	(株) エナジックインターナショナル CEO 大城 博成
Sam's レストラングループ 社長 Wyatt P. Payne	(有) 宇堅総合開発 代表取締役 神谷 光信	富 泰 商 店 代表者 由 博 公	島 唄 ラ イ ブ 喜納啓子 Ohana
天然温泉アロマ 総支配人 東江 繁子	光 陽 旅 行 社 董事長 黄 學 容	徐 建 志	(株) 富 士 建 設 会長 手登根 順信
(有) ディー・ランド 代表取締役 平田 久雄	パシフィックホテル沖縄 代表取締役 国吉 真徹	ヘナ遊彩美容室 指導者 町田 麗香	新 星 出 版 (株) 代表取締役 神谷 俊明
American Engineering Corporation President Richard G Boudreault	United Seamen's Service Director Walt Christiansen	American Chambe of Commerce in Okinawa President Walt Christiansen	Rose Garden Restaurant Pro-Staff Temporary Staffing 代表取締役会長 Ray Payne

## 皆様、こんばんは

本日は琉球台湾文化交流・模範母親表彰祝賀大会にご出席頂き、また、式を盛りあげていただきましてありがとうございます。

模範母親表彰祝賀大会は、今回5回目を迎えます。

今日、表彰されますお母様方は80歳を超えられた大先輩です。戦前、戦中、戦後と言う厳しい歳月を懸命に生き抜かれ、幾多の苦勞を乗り越え、子育てにも全力を注ぎ、オキナワと台湾の発展に尽くされた方々でございます。お会いできました事に身が震えるほどの満たされた感動で胸が熱くなりました。

この席にて6名のお母さまを模範母親として表彰させて頂ける事を光榮に思っています。

皆さんは、親孝行とは 問われたら何とお答えになりますか？

おそらく多くの方は、親に心配をかけず、立派な人間になり、親を安心させること。とお応えになると思います。これも目に見える親孝行です。

でも、年を重ねますと、いつも一緒にいてほしいと思います。親に顔を見せてあげる。たくさん声を掛けてあげる。親と一緒に居る。何もありません。それだけで親は嬉しいのです。親に喜んでもらい、心を和らげて差し上げる事が最高の親孝行なのです。

結びに、琉球台湾婦人会の趣旨と活動に、いつもご協賛とご協力くださり多くのエールを送って下さる皆様へ心から深く感謝申し上げます。

ありがとうございます。皆様のご健勝とご多幸を祈念いたします。

琉球台湾婦人会最高顧問



フィリピン総領事館  
総領事 a.h.  
アラルコン朝子



最高顧問Asako Alarcin (在沖縄フィリピン名誉総領事)と琉球台湾婦人会の皆さんが壇上で謝辞をのべた=2012年4月28日・パシフィックホテル万座の間



## 祝辞



沖縄県台湾会  
会長 名城政次郎

琉球台湾婦人会は、川木アリス会長を先頭に素晴らしい活動が続けています。模範母親表彰も、琉球台湾婦人会の有意義な伝統行事のひとつになっています。琉球台湾婦人会は、台湾と沖縄の架け橋として相互理解を深め、暖かい友情と連帯感を生み出すことに貢献しています。

本日も四百名余りの方々が参集し、暖かみと風格の感じられる雰囲気の中で模範となる母親が表彰されました。これは、ただ単に表彰された母親の喜びにとどまらず、このような行事が社会に明るさを与えることに大きな意義があるものと確信しています。

昨年会結成15周年を迎えた琉球台湾婦人会の今までの大きな業績に敬意を表するとともに今後のなお一層のご活躍を心から祈念いたします。

琉球台湾婦人会名誉顧問

Masajiro Nashiro

<p>学校法人 尚学学園 <b>沖縄尚学高等学校</b> <b>沖縄尚学<sup>高校</sup>附属<sup>附属</sup>中学校</b> 〒902-0075 那覇市国場747 ☎832-1767・☎854-4352</p>	<p><b>SHOGAKUIN</b> 怖れず 悔らず 気負わず たくましく広がる尚学の流れ 高校生課程・大学受験科 <b>尚学院</b></p> <p>●那覇尚学院 ☎867-3515 ●沖縄尚学院 ☎932-3512</p> <p>那覇教室 ☎098-863-3684 仲井真教室 ☎098-836-9541 小禄教室 ☎098-857-3055 冲尚前教室 ☎098-836-2970 沖縄教室 ☎098-930-6000</p> <p><b>SIBA</b> <small>SHOGAKUIN INTERNATIONAL BUSINESS ACADEMY</small> <b>JPS</b> <small>Junior High School</small></p> <p>専門学校 尚学院国際ビジネスアカデミー 尚学院小・中学部 ☎098-863-3684(代)</p> <p>学院長 名城政次郎 副学院長 名城政一郎</p>
<p>理事長 高校校長 名城政次郎 副理事長 中学校長 名城政一郎</p> <p><b>たくましい進学校を めざして邁進します</b></p> <p>人間力を充実 学力を充実</p>	

# プログラム

司 会 アラルコン朝子

Welcome Music 17:30 ~ 18:00

ピアノ演奏 新 島 奈美子

- 1、幕開け 三線演奏・かぎやで風 (琉球舞踊).....安座間本流澄之会
- 2、開会・主催者あいさつ .....副会長 島 尻 安伊子
- 3、来賓紹介 .....会 長 川 木 アリス
- 4、祝辞 .....台北駐日経済文化代表處那霸分處處長 粘 信 士
- 5、祝辞 .....在沖米国商工会議所会頭 Walt Christiansen
- 6、祝辞 .....中華民國桃園縣婦女企業管理協會 創會理事長 徐 劉 淑 煌
- 7、乾杯の音頭 .....琉球台湾婦人会名誉顧問 名 城 政次郎

## ~~~~~ 祝賀夕食会・抽選 ~~~~~

- 8、Philippines Dance ..... Mabuhay Dance Group
- 9、模範母親表彰 ..... フィリピン共和国総領事館名誉総領事 アラルコン朝子  
記念品贈呈 .....台北駐日経済文化代表處那霸分處處長 粘 信 士  
表彰模範母親 .....渡嘉敷ツル・松田章子・知花ヨシ・喜納千代  
陳蕭阿美・張許英 他25名

花束贈呈

- 10、歌のプレゼント (おかあさん) .....新 島 奈美子  
(記念撮影)

## ~~~~~ 抽 選 ~~~~~

- 11、空手古武道演武 国際上地流空手道・琉球古武道 ..... 與儀 清 会長  
與儀会館総本部 與儀 清斗  
剛柔流・八木道場 八木一平

- 12、Hawaiian & Okinawan Hula ミルクムナリ ..... Yuri-Taka Islander's
- 13、Belly Dance ナチュレ・卑弥呼・Boos ..... 琉球 Belly Dance Priscilla
- 14、台湾先住民阿美族舞踊 高山青・竹節舞 ..... アリス民族舞踊研究所
- 15、Hawaiian & Okinawan Hula ニイハウ..... Yuri-Taka Islander's
- 16、台湾舞踊 ..... 中華民國桃園縣婦女企業管理協會

## ~~~~~ 抽 選 ~~~~~

- 17、感謝状贈呈 ..... 琉球台湾婦人会会長 川 木 アリス
- 18、謝 辞 ..... 琉球台湾婦人会最高顧問 アラルコン朝子

## ~~~~~ Grand Prize 抽選 ~~~~~

沖繩~世界への希望国往復航空券 (中華航空運行国のみ)



提供：中華航空沖繩支店支店長 黄 元珩

今日は、誠に有り難う御座いました

## 模範母親表彰者



### 渡嘉敷ツル(1920年11月16日生93歳)

母 ツルは、去った大戦の戦火をくぐり抜け、戦後の混乱した物資の乏しい中で、9人の子供を育てあげました。当時、生活は苦しく父の働きだけでは生活できず、母も昼夜を問わず働き尽くめでした。そんな母の後ろ姿を見て、私達は今日まで成長してきました。私達がくじけそうになると、やさしく、明るく且つ厳しく論し、真の道へ私達を導いてくれました。

私が現在こうして、舞踊や髪結いの道を歩んでいけるのも、母の存在があったからだと思っています。

93歳になった今でも自らの趣味を活かしたペーパーフラワーなどを地域のデイケアセンターの皆様へ配布するなど、ボランティア活動に日々奔走しています。そんな、パイタリティーのある母を私は誇りに思います。偉大な母に感謝です。

娘・国吉純子(琉装アドバイザー)



### 松田章子(1923年10月15日生90歳)

母・章子は、父とともに戦火の中を生き抜き、貧しいながらも農業を営んでいましたが、父が他界。それでも私たち兄弟5名を育て、人並みな教育も受けさせました。

今日、私たち兄弟が健全な生活を送れているのもすべて母の愛情に育まれて来たからです。

子ども達が社会人になると好奇心旺盛な母は、社交ダンスや三線、ゲートボールに舞踊など自己研鑽に励み楽しんでいました。90歳になった今でも元気で炊事洗濯をこなし週1回のデイケアを楽しんでいます。97歳のカジマヤーは、盛大に祝うことが私達兄弟の目標です。そのためにも母が元気でいられるよう皆で支え合っていきたいと思います。

娘・東江繁子(天然温泉アロマ総支配人)



### 知花ヨシ(1924年7月10日生89歳)

知花ヨシさんはフィリピン人のご主人との間に、9人のお子様をもうけました(男子4人、女子5人)。男の子1人はフィリピン、2人は千葉県、もうひとは沖縄にいます。女の子の二人は米国、三人は沖縄にいます。子ども達は他県と外国で家庭を築き、いま孫29人、曾孫が33人と言う大家族です。子ども達は沖縄で行事があると、戻ってきますので母が一番喜んでいるそうです。現在、ヨシさんは長女のひろみさんと一緒に生活し、週2回のデイケアを楽しむ現代風なお母さんです。家では毎日欠かさず、大好きな味噌汁とお芋を食されているそうです。

子供達は、ヨシさんの子供であることを誇りに思い、いつまでも元気で長生きしてほしいと話してくれたのが、とても印象的でした。

友人・アラルコン朝子(在沖菲律賓名誉総領事)



### 喜納千代(1925年8月15日生88歳)

父・家族を愛しながら、音楽と共に歩んできた母。父と夫婦仲睦まじいことが一番の自慢であり、子、孫、ひ孫、玄孫をあわせて総勢百名を超える我が家の中心的存在です。戦後沖縄の音楽は、人々の心の中に生命を宿し、世を変え時代を創り、現在へとつながる未来を開いてきました。その中に夫・喜納昌永の姿があり、唄と三味線の奏でる音に喜びの和が広がりました。夫の芸風が現在の芸能スタイルの礎となっていることはいうまでもなく、その夫の背中を押し支え続けてきたのが母の千代であります。沖縄の伝統文化に大きく貢献していると言えるのではないのでしょうか。「ていんざぐの花」の歌のように肝に染まった父と母の教えを子供たちへと伝え、沖縄の未来に貢献することを願いつつ、それを糧に私たちもしっかりと歩んで参ります。すべてを温かく包み込んできた母は、超えることの出来ない永遠の目標であり憧れの女性です。

最後に両親から頂いたメッセージを紹介します。「宝我が産し子、親勝い勝てい、何時む肝合わち、浮世渡ら」

娘・喜納啓子(喜納啓子Ohana代表)



### 陳蕭阿美(1933年3月21日生80歳)

阿美さんは桃園大坑で生まれ、一歳の時、蘆竹郷五福村で農業を営んでいた陳さんの童養媳(幼い嫁)になりました。18歳の時、陳さんの息子で義理の兄にあたる陳千金さんと結婚し、二男五女に恵まれ、現在は孫やひ孫を含めた30人以上がいます。1981年、南崁區に大型スーパー「富山超市」をオープン、現在も地域の人々ににぎわっています。陳さんは2003年、蘆竹郷の老人会主催のカラオケ大会で優勝。2007年は準優勝するほど美声の持ち主です。2009年には蘆竹郷役所から模範おばあちゃんとして表彰されました。

友人・徐劉淑焯(桃園縣婦女企業管理協會創會理事長)



### 張許英(1935年1月24日生78歳)

市場で「阿英」と呼ばれ親しまれている張許英は、78歳になったいまでも毎朝、仲間とともに公園内で音楽に合わせた柔軟体操やダンスを楽しんでいます。彼女は、豆腐を売りながら4人の子どもを育てあげましたが、貧しさの中でも地域のボランティア活動に取り組んでいました。この活動は、二男二女の子どもたちにも影響を与え、ボランティア活動も率先して親子でやっています。

息子達は漢方薬店を経営、娘たちは漢方薬草茶屋と弁当のチェーン店を展開し、人々の健康と食に貢献しています。現在ひ孫も含めた17名の大家族で明るく活力ある日々を送っています。

友人・頼呂鳳蓮(桃園縣婦女企業管理協會理事長)

# 敬祝 第五回琉球台湾文化芸能交流

沖縄で模範母親として表彰される台湾の母親たち



徐劉淑煌



邱麗琴



陳淑閏



陳蔡珠民



汪明麗



陳曾淑娥



許邱湘晴



黃張四妹



柯阿玉



王秀玉



游阿瑛



廖麗卿



簡李美鶴



王葉良淑



陳惠足



呂盈萱



黃采淋



徐桂香



戴嘉瑩



魏碧鳳



楊張麗蘭



李麗琴



吳月娥



鍾秀滿



理事長  
賴呂鳳蓮

## 桃園縣婦女企業管理協會紹介

### 桃園県婦女企業管理協会

Taoyuan Womasn`s Business Association

桃園県婦女企業管理協会は、2005年8月26日に設立されました。現在会員の総数は300名以上です。当会の会員は、すべて経営者または経営者をサポートしている夫人、企業の管理者または幹部など、女性として台湾の経済界をけん引している方々です。会員になるためには、会員の推薦が必要となります。3年間はオブザーバーとして活動し、その後、理事会の審査をクリアすれば正式に会員として迎えられます。経営者としての能力だけでなく人間力も兼ね備えた素晴らしい女性達が集まる団体です。

私達も台湾より琉球台湾婦人会を応援しています。



# 光陽旅行社

APOLLO TRAVEL SERVICE

董事長 黃學容 經理 徐熒東

〒104 本社: 中華民國台北市龍江路42號六樓  
電話886(02) 2721-2101(代) FAX886(02) 2752-8177 統一編號11233189  
E-mail:apollo.ko@msa.hinet.net

# 模範母親表彰受賞おめでとうございます

台湾で模範母親として表彰される沖縄の母親たち



川木アリス



前川勝子



詹 雅香



下地るり子



平岡玉賢



Boudreault  
Lorina Ortega



Toyama Arlene  
Garcia



瑞慶覽香代子



与座末子



高江洲初子



瀬底啓子



玉城寿美子



新垣房子



備瀬ヨシ子



名嘉京子



糸村昌子



津嘉山幸子



沖山サト



田場茂子



真喜志チヨ



知花フミエ



喜納啓子



濱田雅子



長嶺千枝



大城タケ子



石川愛子



川満信子



儀間日那子



赤嶺悦子



友利ヨシ



古謝ケイ子



比嘉敏子

HENNA & カットの美容室  
化学薬品不使用店

へ十 遊彩 (you~)  
町田 麗香

沖縄県浦添市大平1-23-9  
TEL/FAX(098)874-8777

「へ十」100%植物 頭髪の効能!!

髪・頭皮の漢方薬  
へ十

ヘッドスパ  
トリートメント  
白髪染

頭髪・頭皮草薬  
指甲花

頭皮水療中心  
頭髪護理  
白髪染料

# 2009年度活動報告 第1回 琉球台湾模範母親表彰祝賀会



左から、名城郁子、大城トヨ（息子代理）、石底タマキ、下地ハツ、宮里ツル子 2009年4月17日



模範母親に乾杯



表彰者と親族、関係者による記念撮影

琉球台湾婦人会(川木アリス会長)は模範的な母親を表彰しようとして「琉球台湾模範母親表彰祝賀会」を4月17日、那覇市のパシフィックホテル沖縄で開いた。島尻安伊子副会長の主催者であり、や川木会長からの来賓紹介、台北駐日経済文化代表處駐那覇事務所、模範母親の共催者ありさつ等があり、表彰に移った。今回の表彰者は名城郁子さん、大城トヨさん、石底タマキさん、下地ハツさん、宮里ツル子さんの5人。表彰者がアラルコ朝子最高顧問から表彰状と記念品を贈呈されると、会場から大きな拍手と歓声がわき起こった。

## 台湾婦人会が模範母親を表彰



琉球台湾婦人会(川木アリス会長)は17日、那覇市のホテルで「模範母親表彰式」を開催、沖縄高学学園の名城政一郎副理事長の母親、名城郁子さん(写真前列左)ら5人の母親を「模範母親」として表彰した。台湾では伝統的に「母の日」に市政府などが「模範母親」表彰式を行っているが、沖縄では初めての開催となった。式典には、台北市と桃園市から55人の表彰祝賀団も参加した。

2009年6月号掲載記事=オキナワグラフ

2009年4月25日=世界日報掲載



感謝状贈呈 (左から)司会河合玲子・劉国賢台北市客家自強会理事長、曾芳梅桃園県世界土風舞協会理事長、伊波洋一宜野湾市長、川木アリス会長、重田昭吉宜野湾市文化協会会長



沖繩・台湾78人「模範母親」表彰  
 宜野湾、県内初開催  
 【宮野湾】琉球台湾文化芸術交流・模範母親表彰大会(同実行委員会主催)が18日、宜野湾市民会館で開かれた。宜野湾市から五十二人、台湾から二十六人の合計七十八人が模範母親として選ばれ、実行委員長の伊波洋一宜野湾市長から花束や賞状が贈られた。写真、模範母親を選んだのはこれまで台湾だけで行われてきたが、同委員会メンバーの川木アリス琉球台湾婦人会長が伊波



2009年4月20日(琉球新報)掲載



宜野湾市主催 第一回琉球台湾文化芸術交流・模範母親表彰大会 伊波市長の右は、台北駐日経済文化代表處那覇辦事處李明宗處長御夫婦 2009年4月18日

# 2010年度活動報告 第2回 琉球台湾模範母親表彰祝賀会



左から玉城典子、仲本末子、許田カズ、トンプソン初江、比嘉トヨ



## 第二回模範母親表彰祝賀会

出席者一同で乾杯

琉球台湾婦人会（川木アリス会長）主催の琉球台湾模範母親表彰祝賀会が5月7日、那覇市のパシフィックホテル沖繩で開催された。会場には県内の各界から推薦された模範母親5人を祝福するため、悪天候にもかかわらず台湾から中華佛音楽推廣協会（余淑端理事長）、台北市師韻合唱団（陳承助団長）一行が来沖し合唱を披露。また、尚学院理事長の名城政次郎夫妻、在沖米商工会会頭ジェームス・ポクエ夫妻、台北駐日経済文化代表處長李明宗夫妻、フィリピン総領事アラロン朝子夫妻など総勢約450人以上が駆けつけた。ママル・中沢初江さんの軽妙な司会と舞台上で繰り広げられる数々の催しに出席者は時の経つのを忘れ、和やかな雰囲気の中で酔っていた。



## 歌と舞国超えて 琉台親善深める 宜野湾「模範母」表彰も

【宜野湾】第2回琉球台湾文化芸術交流・模範母親表彰大会（主催：向実行委員会、共催：市、台北駐日経済文化代表処那覇分処など）が8日、市民会館で開かれた。国際交流や異文化理解を目的に台湾の芸術代表団約50人を招き、琉球古典芸能や台湾の伝統芸能が披露された。

台湾の学校教師OBらでつくる台北市師韻合唱団は日本語も交えながら「雨後花」「望春風」など台湾歌謡の美しいハーモニーを披露。沖縄側は市文化協会がかきやで風や上り口説などの琉舞、沖縄男声合唱団が、だんじり嘉利吉などで伸び伸びとした歌声を響かせた。

台湾では毎年5月の母の日に「模範母親」として表彰する習慣があり、大会ではボランティア活動などに励んだ女性を表彰として、市60人、台湾成島加代子さん（87）は7人の子を育て、婦人会や老人会の活動も積極的に参加したとして表彰された。「体が痛くなって活動から離れていたが、今日は懐かしい友とも出会えた。来て良かったと笑顔で話した。

2010年5月10日＝沖縄タイムス掲載

▲オキナワグラフ2010年5月号掲載



## 「母親の模範」5人を表彰

第2回琉球台湾模範母親表彰祝賀会（主催：琉球台湾婦人会、共催：台北駐日経済文化代表処那覇分処）が7日、那覇市のホテルで開かれ、8人の子供を育て上げた許田カズさん（97、写真前列中央）のほか、仲本末子さん（82、同左から2人目）、比嘉トヨさん（77、同一番右）、トンプソン初江さん（73、同右から2人目）、玉城典子さん（72、同一番左）の5人が表彰された。また、この日にあわせ中華佛音楽推廣協会（余淑端理事長）と台北市師韻合唱団（陳承助団長）の一行約50人が来沖、受賞者を祝福した。



受付・案内をするスタッフの皆さん 2010年5月7日



左より、中華佛音楽推廣協会余淑端理事長、台北市師韻合唱団陳承助団長、伊波洋一宜野湾市長、川木アリス会長、沖縄男声合唱団 宮城稔団長、重田昭吉宜野湾市文化協会会長（2010年5月8日）

2010年5月16日＝世界日報掲載

## 2011年度活動報告 第3回琉球台湾模範母親表彰祝賀会

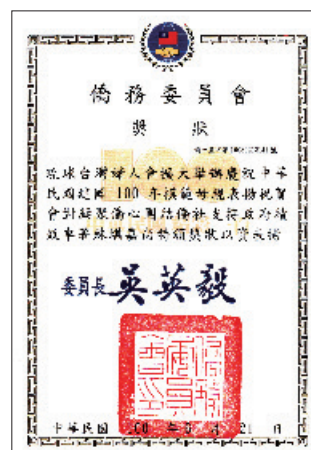


模範母親表彰を受けた(前列左から)大塚明さん、村山フミさん、幾乃ナツ子さん、平岡和子さん、國仲貞子さんとその家族ら(2011年5月1日)

### 沖縄と台湾の文化交流の架け橋

「第3回琉球台湾模範母親表彰祝賀会2011」が5月1日、那覇市のパンフィックホテル沖縄で開かれた。主催は琉球台湾婦人会(会長・川木アリス)で、後援は台北駐日経済文化代表処(処長・粘信士)。台湾では模範的な母親を母の日に表彰する催しが定着しており、今回は大塚明さん、村山フミさん、幾乃ナツ子さん、平岡和子さん、國中貞子さんの5人が模範母親として表彰され、台湾から駆けつけた桃園縣表演藝術協會が「夜来香(イェライシャン)」など5曲をメドレーにして日本語で合唱した。また空手や琉舞、ハワイアンフラ、ベリーダンスなどを県内の芸術家が披露し、模範母親を祝福した。川木会長らは、表彰された模範母親を引き連れて6日に台湾の馬英九総統を表敬訪問、翌7日には台北市で行われた模範母親表彰式に参加した。琉球台湾婦人会は台湾の良き伝統を沖縄でも定着させたいと積極的に取り組んでいる。

2011年6月号掲載記事=オキナワグラフ



僑務委員會吳英毅委員長より表彰状



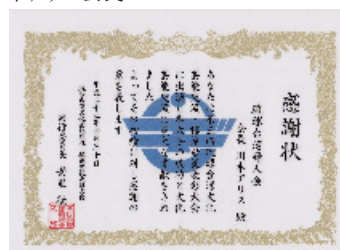
(社)桃園縣表演藝術協會會員達が中国歌5曲をメドレーにして日本語で合唱した。(2011年4月30日宜野湾市民会館大ホール)



感謝状贈呈(左から)(社)桃園縣表演藝術協會詹業詠藝術總監、重田照吉宜野湾市文化協会会長、安里猛宜野湾市長、川木アリス会長



宜野湾市主催第三回琉球台湾文化芸術交流・模範母親表彰大会台湾からの代表団と記念撮影(2011年4月30日)



宜野湾安里猛市長より感謝状



# 2012年度活動報告 第4回琉球台湾模範母親表彰祝賀会



模範母親表彰を受けた(前列左から)弓削弘子・新島ユキ・瑞慶覧文子・大城繁子・赤嶺秀子とその家族ら(2012.4.28)



台北駐日経済文化代表処那覇分處 粘信士處長から、模範母親として賞状と記念品の授与を受ける赤嶺秀子さん(写真右)と、新島ユキさん(写真左)



表彰された母親(前列5名)とご家族

第4回琉球台湾模範母親表彰祝賀会(主催…琉球台湾婦人会、会長…川木アリス)が4月28日、那覇市のパシフィックホテルで開催された。台湾では母の日に模範的な母親を表彰する文化があり、琉球台湾婦人会は本県でもその催しを広めようと毎年表彰と祝賀を行っている。今回は瑞慶覧文子さん、大城繁子さん、新島ユキさん、弓削弘子さん、赤嶺秀子さんの5名が表彰された。

良き母よいつまでも！  
模範母親表彰祝賀会



同じく粘信士處長から、模範母親として賞状と記念品の授与を受け取る瑞慶覧文子さん

2012年6月号=(沖縄グラフ掲載)



台湾民族舞踊「竹節舞」を踊る沖縄尚学高等学校の生徒達



## 琉球台湾婦人会が模範母親を表彰

琉球台湾婦人会(川木アリス会長=後列右から5人目)は4月28日、那覇市のパシフィックホテルで模範母親表彰祝賀会を開き、弓削弘子さん(76)、新島ユキさん(76)、瑞慶覧文子さん(90)、大城繁子さん(89)、赤嶺秀子さん(70)(写真前列左から順)の5人を表彰した。祝賀会では、台北駐日経済文化代表処那覇分處の粘信士處長(後列右から6人目)らが祝辞を述べたのに続いて、琉球舞踊や台湾アミ族民族舞踊、空手などが披露された。

2012年5月20日=(世界日報掲載)

# 2012年度活動報告



世界への希望国往復航空券が当たった喜久里京子様と黄元玥中華航空沖縄支店長(2012.4.28)



與儀会館 與儀佳未筆頭指導員(中央)の空手古武道演武



桃園縣表演藝術協會詹棠詠藝術總監から川木アリス会長に記念のたてが贈られた。



中国武術・天行健中国武術館総本部



記念パンフレットを編集、制作してくれた新星出版の新城優さん(左)とスタッフ全員に感謝の拍手がおくられた。



受付・案内をするスタッフの皆さん(2012.4.28)



祝賀会の成功を祝う、互いの労をねぎらう会員達(2012.4.28)

## 2012年度 国際文化交流・模範母親表彰大会in台湾



琉球台湾婦人会と中華民国桃園縣表演藝術協會共同主催「幸福模範母親表彰・桃園・沖縄文化芸能交流会」に参加、沖縄から、琉球舞踊や三線演奏、獅子舞で出演した。(2012年5月5日)



南茨国中女声合唱団(左)と桃園縣表演藝術協會合唱団(中央)、南茨国中男声合唱団による大合唱



安座間本流澄之会による琉球舞踊



三線演奏・琉球古典音楽安富祖流絃聲会



芸能交流会にて、桃園市市民大学生による日本舞踊、韓国舞踊阿里郎が披露されました。後列左から4番目が川木アリス会長、桃園縣政府秘書處郭燕陸處長、桃園縣世界土風舞協會曾芳梅理事長と市民大学生のみなさん。



桃園縣世界土風舞協會會員達と記念撮影。二列目左から6番目が曾芳梅理事長(2012年5月5日)



沖縄の代表団と台湾の関係者約150名が参加して盛大に懇親夕食会が催された(2012年5月5日)

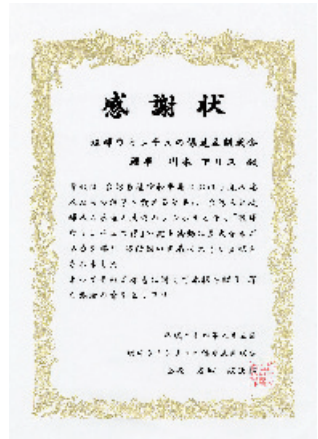
# 2012年度活動報告



祝賀団員と蕭萬長中華民國副大統領と記念撮影(2012年5月4日＝中華民国總統府)



台湾基隆市和平島の公園に建立された「琉球ウミンチュの像」前で記念撮影(2012年5月3日)



琉球ウミンチュの像期成会名城次郎会長より感謝状

**琉球台湾婦女會 慰靈碑前表謝意**

「琉球漁民慰靈碑」前、右起發起人許光輝、沖縄尚學高等学校筆頭教頭與座宏章、會長川木アリス、台湾228風潮總會常務理事周美晴、國際交流委員長平岡玉賢。(攝影：周美晴/大紀元)

【開靈版】 【打印版】 【字號】大 中 小

【大紀元2012年05月03日訊】(大紀元記者周美晴台灣基隆報導)琉球台灣婦女會會長川木アリス女士、3日率教育、文化、藝術界人士35人訪台，首站行程基隆市。前往早期基隆居民勞心蒐集琉球先民遺骸，祭祀於和平島公園內的萬善祠獻花祭拜，一行人並在「琉球漁民慰靈碑」前合影留念，沖縄尚學高等学校筆頭教頭(教務主任)與座宏章(Hiroaki YOZA)表示，非常感謝基隆市友邦的表現，政府與民間對祖先遺骸的保存，非常感動。

(台湾大紀元時報に掲載2012年5月3日)



萬善公を参拝、基隆市和平島の慰靈堂には、約3000人の琉球ウミンチュが埋骨されており、現在でも地元の人達によって、大事に献花、焼香されている(2012年5月3日)



台湾大紀元時報の記者、周美晴さんの取材を受ける川木アリス会長、許光輝建立期成会発起人、与座宏章学校法人 尚学学園筆頭教頭。(2012年5月3日)

## 2012年度活動報告



中華民国建国記念日祝賀会参加、中央蔡雪泥中琉文化経済協会理事  
 長(2012年10月4日)



NAHAマラソン大会にて、台湾のランナーと懇親交流会前列左が川木アリス  
 会長、粘處長夫人、粘信士處長、平田英子広報委員長  
 (2012年12月2日)



在沖米商工会主催President's Ballへボランティア派遣、参加  
 (2012年12月22日)



かわいい生徒達に囲まれたアリス先生(2012年12月2日琉球大学)

## 2013年度活動報告



在沖米商工会、米国総領事館主催新年会参加、舞台上で鏡割りを行う右より川木アリスと米国総領事Alfred Magleby(2013年1月17日)



在沖米商工会主催 Valentine's Dinner Musicale参加(左)Prof. Bien Panganiban ACCO常任理事(2013年2月9日)

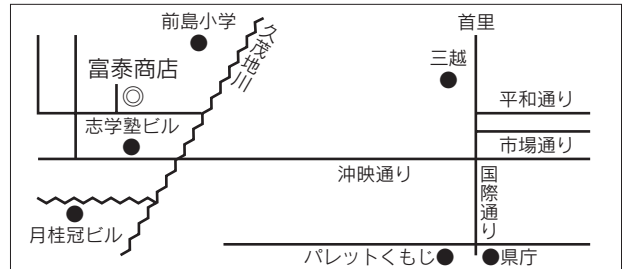
# 敬祝 琉球台湾文化交流 模範母親表揚祝賀大会 大会成功

食品雑貨卸業

## 富泰商店

代表者 由博公

沖縄県那覇市前島1-4-3  
TEL : 098-862-1986 · 098-866-5356  
FAX : 098-861-4066



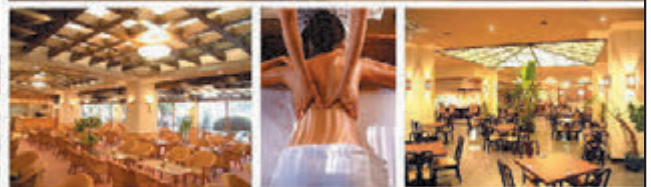
私達も琉球台湾婦人会を応援しています

### パシフィックの ホテルライフ。

館内の施設

- 全389室の客室
- 1F:「オーシャンカフェ」
- 1F:レストラン「竜潭」
- 1F:コンビニストア「パキピカ」
- 11F:リラクゼーションバー「ラナイ」
- B1:アイランドリムクイーン「パイナ」
- B1:ジャズ&ウイスキー「ハックマン」

＝無料駐車場350台完備＝



http://www.pacifichotel.jp  
E-mail gm@pacifichotel.jp **パシフィックホテル沖縄**

開業11周年 内科・皮膚科も診療しておりますので、お気軽にご相談下さい。



## あおぞら小児科



院長 川木 達能

#### ■臨床職歴

東京大学医学部小児科研修医・東京大学医学部小児科文部教官助手  
東京都青梅市立総合病院小児科医・与那原中央病院小児科医長  
那覇市救急診療所

**あおぞら小児科**  
(駐車場完備)

与那原警察署○

○いちご薬局

◀佐敷 与那原交差点 那覇▶

西原  
▼

〒901-1302  
与那原町字与那原340-1  
**TEL098-946-1955**  
FAX098-946-1961

窓口受付	診療時間	月	火	水	木	金	土
8:00~12:00	8:30~12:00	○	○	○	○	○	○
1:30~ 6:00	2:00~ 6:00	○	○	○	第2,第4のみ 予防接種	○	△

# 歓迎 桃園縣婦女企業管理協會



D-LAND

商業施設開発設計施工・不動産企画開発

夢・創造のパートナー

有限  
会社

## ディー・ランド

代表取締役

平田 久雄  
英子

〒900-0002 沖縄県那覇市曙2丁目3番1号  
TEL(098)867-5088 FAX(098)869-3180

## 敬祝 琉球台湾文化交流模範母親表揚祝賀大会大会成功



SHINSEI  
SHUPPAN, LTD.

● 印刷全般 ●

自分史・記念誌・出版・ポスター・パンフレット・会社案内  
チラシ等の各種企画印刷

新聞・週刊レキオ・うない 広告取扱い

印刷のことなら

## 新星出版株式会社

代表取締役社長 神谷俊明

本社 〒900-0001 那覇市港町2-16-1 (琉球新報開発ビル1・2F)  
TEL (098)866-0741 FAX (098)863-4850

E-mail : [ssyuppan@nirai.ne.jp](mailto:ssyuppan@nirai.ne.jp)

1F ココロに効く温泉



0120-06-1126

FreeDial  
(営業時間)6:00~24:00 年中無休

2F さまざまな目的に利用できる  
2Fイベントホールです。

エナジックホール

要予約・お問合せ  
098-898-1126



## 私達も琉球台湾婦人会を応援しています



SPA AROMA  
リラクゼーションルーム

本格的なフェイシャルエステや高品質なアロマオイルを使用したボディメニューなど、日頃のストレス・疲労・むくみをケアし美しさを引き出します。温泉に入った後のリラクゼーションはあなたのココロに効くでしょう。



〒901-2223 沖縄県宜野湾市大山7-7-1 URL <http://www.aroma1126.com>



左から與儀清允・漢那安教 関東本部 部長・與儀清会長・與儀清斗 副館長

1999年第1回沖縄伝統空手古武道世界大会において、棒の部、サイの部優勝。2001年米、アトランタ空手古武道世界大会において、サイの部、空手型の部優勝。2011年中国福建省福州市「西山杯」で、ヌンチャク、トンファーで2冠を制す。前人未踏の世界大会、国際大会の5冠を制す。

国際琉球古武道 與儀會館 総本部  
上地流空手道

Uechi-Ryu Karate-do Introduction to Yogi Kaikan  
Ryukyu Kobudo



館長  
與儀 清  
Kiyoshi Yogi



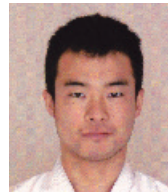
與儀會館 関東本部  
本部長  
漢那 安教



與儀會館 関東本部  
中山支部 支部長  
田邊 順治



與儀會館 関東本部  
流山支部 支部長  
吉村 秀三郎



與儀會館 関東本部  
茂原支部 支部長  
大木 一夢



與儀會館 総本部 筆頭指導員  
與儀 佳未



與儀會館 総本部 副館長  
與儀 清斗



與儀會館 総本部 筆頭指導員  
與儀 清允

総本部 / 〒903-0117 沖縄県西原町翁長5 0 8 - 2 TEL/FAX(098)945-4810 携帯電話 / 090-8290-8790  
関東本部 / 〒272-0832 千葉県市川市曾谷4-34-22 TEL/FAX(047)372-5312 携帯電話 / 090-1540-0991  
Address: 508-2 Onaga Nishihara-cho, Okinawa, Japan 903-0117 Tel/Fax: 098-945-4810 Mobile phone: 090-8290-8790

敬祝 琉球台湾婦人会結成16周年

**KONAN 光南建設株式会社**

Konan Kensetsu Co., Ltd. General Construction Contractor

会長 津波 保光  
Chairman Yasumitsu Tsuha

社長 津波 克守  
President Katsumori Tsuha

〒901-2211 宜野湾市宜野湾3-2-16  
Tel(098)892-1101 Fax(098)892-2324  
E-mail: y-tsuha@konankensetsu.co.jp URL: http://www.konankensetsu.co.jp

私達も琉球台湾婦人会を応援しています



株式  
会社

**富士建設**

Fuji Construction Co., LTD General Contractor

会長 手登根 順信  
CEO Junshin Tedokon

〒901-2213 沖縄県宜野湾市志真志4-2-2 TEL(098)898-4889 Fax(098)898-3006  
E-mail: junshin@fujikensetsu-j.co.jp http://www.fujikensetsu-j.co.jp





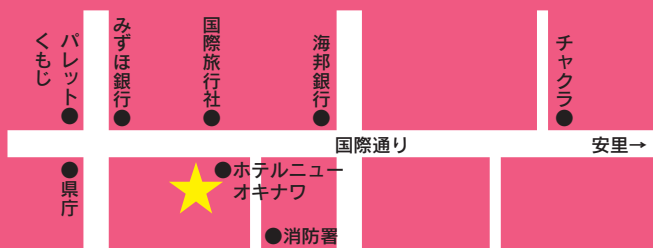
心に響く歌声と心躍る三線の速弾き  
喜納啓子OHANAのステージが  
みなさんを桃源郷へと誘います。

喜納啓子は沖縄民謡界の重鎮・喜納昌永の娘で島唄を世界に広めた立役者、喜納昌吉の妹です。  
島唄ライブ喜納啓子OHANAでは、息子エディ・ステファニー・孫の昌代とともに繰り広げる  
島唄のライブは、琉球のチムグクルが満喫できる華麗なステージです。

*Kina-Keiko*  
*Family's*  
Shimauta Live Show



那覇市松尾 1-4-3 (永昇商事ビル 2 階)  
TEL098-861-3134  
<http://kinakeiko-ohana.com/>  
喜納啓子 Ohana ブログ  
<http://blogs.yahoo.co.jp/kinakeiko8888>  
お電話でのご予約も承っております。



# 社会貢献と仲間の成功のお手伝い - 葵ジャパン



濱田 雅子

1944年生まれ。香川県在住。2000年3月登録。法人名(株)葵ジャパン。40歳の時に自分の店を開き、パーチエット病と闘いながら3店舗を展開するまでに。系列グループを超えて応援するというナチュラループラスの文化に多大な貢献を果たす。2007年6月、10ミリオネア達成。



濱田 幸宏

- 法人名:(株)FAVORI
- 生年:1969年
- 前職(現職):看護師
- 主な活動都道府県:全国
- NPで手に入れたもの:自信、勇気、時間、最高の仲間、経済



葵ジャパンサロン



## 私達も琉球台湾婦人会を応援しています

(株) **葵** ジャパン

代表取締役 濱田 雅子

mail:aoi-hamada@mc.pikara.ne.jp

〒760-0080 香川県高松市木太町5001-10  
TEL087-867-6969 FAX087-867-7199  
KT:080-3757-7901  
mail:maruko.-11-17.rabu@softbank.ne.jp  
090-3185-9588  
mail:mike.11-tama.10@docomo.ne.jp



Green Pepper Corn Steak  
グリーンペッパーコーンステーキ



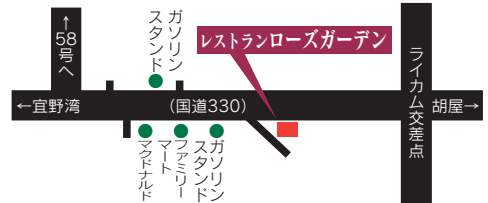
レストラン  
**ローズガーデン**

TEL 098-932-2800 FAX 098-933-7030  
165-1 Yagibaru Kitanakagusukuson  
〒901-2301 沖縄県中頭郡北中城村屋宜原165-1  
Breakfast 8:00~19:00 Lunch 11:00~17:00  
Dinner 17:00~24:00 (L.O 23:00) 年中無休



ふんわり、しっとり  
パンケーキ  
& ベーコンステーキ

Eggs Benedict  
エッグスベネディクト



**American Kitchen**

7:00~22:00 (LO 21:00)  
Take out & Eat In

TEL 098-930-1313 ローズガーデン姉妹店  
沖縄市山内3-28-2 (ホームセンターさくもと向かい)



Premium Espresso  
厳選した豆 100%使用

お手ごろ価格でハイクオリティー！  
豊富なメニューのアメリカンダイナー。  
コーヒーからデザートまで  
おいしいメニューがいっぱい。



おすすめ！  
イタリアンソーセージピザ  
新鮮！県産豚肉使用。

電話予約  
注文  
承ります



ミックスベリーパンケーキ



100%ビーフタコス



米軍基地内及び民間企業派遣スタッフ登録随時 同時募集  
(一般人材派遣業 47-02-0007 / 有料職業紹介事業 47-02-ユ-0011)



**ProStaff**  
—プロスタッフ—  
Temporary Staffing Service

〒901-2316 沖縄県北中城村安谷屋147-2  
TEL (098) 935-4045 FAX (098) 982-0413  
E-mail: prostaff@e-ml.cc  
www.prostaffokinawa.com

Bilingual staff available

企業向け派遣の他に一般家庭での以下の業務を請け負います。

- 庭の手入れ、草刈等 ●家の清掃 (台所の掃除等) ●パーティーのお手伝い (調理・給仕・後片づけ等) ●犬の散歩
- この他にも、生活のいろいろな場面で人手が必要な時、まずは、お気軽にお電話下さい。

# Live Healthy & Beauty

10分でカラダスッキリ！

きゅっとお顔を引き締め！



～自分のカラダやお肌の健康状態、ご存じですか？～

La suerteでは、気軽に健康のご相談や  
ビューティーアドバイスをしてお受けしています。

那覇では、1～2カ月に1度、健康相談セミナーや  
ビューティーアップセミナーを開催いたしますのでぜひご参加ください。  
ハリウッドの最新マシンであなたも10歳若返るかも！？



La suerte  
代表

島崎あゆみ

Ayumi Shimazaki

東京都出身  
30歳

大手食品メーカーにて、商品企画、広報などマーケティングを学び、現在は  
外資系企業に勤務。

働く妻として、美容と健康の大切さに気付き、様々なスペシャリストに学び  
現在は美容コンサルタントも務める。

英語・スペイン語をあやつるトリリンガル。  
うちなーぐちを勉強中！

La Suerte お問い合わせ先

Phone: 090-2477-2729

Mail: styasi@gmail.com

# ご存知ですか!?

自己負担

0円

## 実は… 火災保険は、 火災以外の自然災害にも適用できるのです!

### 「火災保険」で「火災」以外に適用される災害

台風・暴風・強風・雪・雷 等々… こういった自然災害でも、「火災」保険は適用されるのです!

しかも… なんと、「家屋の屋根」だけでなく、**車庫や倉庫の板金へこみ・壁面ひび割れ・アンテナ破損・ガラス・アミ戸・ベランダ・塀・メーターひび割れ・雨樋の金具クギ抜け・給排水設備の破損**等でも、保険金が給付される対象となる場合があります!

当社は、屋根の現場調査と、保険申請のお見積り更には施工まで、**経費込みで全て無料**で行います!

#### お見積り例① Aさん宅

屋根の破損・ガラス戸の破損・雨どい破損等 総額 **825,000円** → **0円**



#### お見積り例② Bさん宅

アンテナ破損・壁面のひび割れ・クギ抜け等 総額 **773,000円** → **0円**



全国の築15年以上の家屋では、約7割の家屋が保険金給付対象となっているのに…  
多くの方はそれを知らずに自費で治しているのです!

当社では複数の一級建築士と提携しております。お気軽にご相談ください。

お問い合わせ

美創

TEL. **03-6313-8307** FAX. **03-6667-4735**

〒168-0071 東京都杉並区高井戸西1-26-13 フローレンス101

Mobile 090-7226-2550 E-mail: sirosai4631@gmail.com

担当：平山

私達も琉球台湾婦人会を応援しています

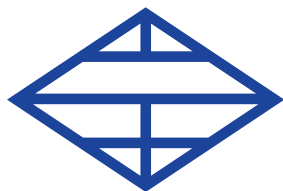


還元水 & 還元ウコンΣで真の健康を！

株式会社エナジックインターナショナル

お問い合わせ：0120-84-4132 住所：沖縄県名護市城 2-11-6

敬祝 琉球台湾文化交流  
模範母親表揚祝賀大会  
大会成功



総合建設業

沖縄県知事許可(特-22)第7809号

(有) 宇堅総合開発

Uken Sogo Kaihatsu Company, Inc.

代表取締役 神谷 光信

President KAMIYA MITSUNOBU

〒904-2211 本社/うるま市字宇堅1321-2

TEL098(974)4415 FAX098(974)5361

1321-2,Uruma-City,Okinawa-ken,Japan. 〒904-2211



不動産免許番号 沖縄県知事 (3) 第3535号

# 有限会社 東南企画

●旅行業務 ●不動産業務 ●催事企画・実施 ●海外教育・文化交流事業 ●民族舞踊指導 ●中国語指導

福高第2006号

## 住宅型有料老人ホームおなが館

〒903-0117 沖縄県西原町字翁長556番地10(2F) **入居者募集中**



代表取締役  
川木アリス

**アリス中国語教室 アリス民族舞踊研究所 生徒募集中**

旅行業免許番号 沖縄県知事登録第3-140号

# 東南旅行社

〒903-0117 沖縄県西原町字翁長556番地10(4F)

TEL(098)946-0166 FAX(098)946-0794

携帯090-3792-4245 e-mail: tnplan@nirai.ne.jp

***Congratulations!***

***Ryukyu Taiwan Ladies' Association***

***Getting Better Every Year***



## American Engineering Corporation

〒901-2223 沖縄県宜野湾市大山7丁目8番13号

TEL(098)897-6781 FAX(098)897-1086

E-mail: info@aec-japan.co.jp

もっと便利に那覇から毎日2便!  
90分の空の旅 台湾  
The Heart of Asia



【ご予約・お問い合わせ】チャイナエアライン沖縄支店

TEL098-863-1013 <http://www.china-airlines.co.jp>

那覇→台北 CI121 / 11:45 → 12:10    CI123 / 20:45 → 21:10  
台北→那覇 CI120 / 08:15 → 10:45    CI122 / 17:25 → 19:45

※ 2013年4月現在

敬祝 琉球台湾文化交流  
模範母親表揚祝賀大会  
大会成功

台湾第3の都市台中へ  
那覇台中間定期チャーター便就航



華信航空  
MANDARIN AIRLINES

【お問い合わせ】TEL098-863-1013  
<http://www.mandarin-airlines.com>

那覇→台中 AE283 / 13:10 → 13:40 (水・土)  
台中→那覇 AE282 / 09:30 → 12:10 (水・土)

※ 2013年4月現在

※マンダリン航空はチャイナエアラインのグループ会社です。